# Editing the Anvayakalikā, a Sanskrit grammatical text on syntax

Yiming Shen, University of Oxford 28 June 2023

# Structure of the talk:

- 1. Sanskrit MSS in Oxford
- 2. vyākaraṇa (Sanskrit grammar) MSS in the Stein collection
- 3. The Oxford Anvayakalikā (AnK) MS
- 4. The *Anvayakalikā*; my ongoing editing work; a methodological question: how to find out about the MSS of a given work?

# 1. Sanskrit MSS in Oxford

The total number of the Skt. MSS in the Bodleian Libraries is possibly c. 7000 or 8000. More than half of these are in (2) the Chandra Shum Shere collection.

(1) The old core collection, from three sources: H.H. Wilson (1842; 627 MSS), W. Walker (1845; c. 100 MSS), and W.H. Mill (1849; 160 MSS).

Catalogues: two volumes with a supplement (list altogether c. 1620 MSS).

Vol. 1: Aufrecht 1864 Catalogue of Sanskrit manuscripts in the Bodleian Library (in Latin):

# CATALOGI CATALOGI CATALOGI DICUM MANUSCRIPTORU BIBLIOTHECAE BODLEIANAE PARS OCTAVA, CODICES SANSCRITICOS COMPLECTENS. CONFECTT TH. AUFRECHT, A. M. PROPRESOR EDINESIS. OXONII: E TYFOGRAPHEO CLARENDONIANO. M.DOCCLEXIV.

402. Folis 5,5-200, (linn. 1c.) Feinyldsrengshiskapasársa, Vajvákarnashháshapasársa, bier a Koglabalter, Rangpii filo, Bhattoji fratrá filo, compositus. Hace epitome distichi 2- coustas, anabitab metro seripis epitome distinction and the series of the	sono articulato, in mente prorumpens quasi gignitur <sup>‡</sup> .  Praeter Vaiyákaranabhúshanam, Bhartriharis Vákyapadíya, Kaiyaṭa, Kávyaprakéṣa, Váchaspati-Kalpataru
चलेष्वक्रस्तार भगवित्रयन में स्थ्रीयक्ष्यार भागवित्रयन में स्थ्रीयक्ष्यार भागवित्रयाय स्थार में स्थ्रीयक्ष्यार प्रित्य में स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीय स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीय में स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीय स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीय स्थ्रीयक्ष्य स्थ्यीक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्यात्रीक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीयक्ष्यात्यक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्रीयक्षियक्ष्य स्थ्रीयक्षियक्ष्य स्थ्रीयक्ष्य स्थ्	citantur, In fine codicis E. I. H. 731. hic auctoris epilogus legitur:  रिवार में क्षित्र (ग्रेजिक वर्षा में भीनाधन्यद्वार के  रिवार में क्षित्र (व्यक्ति क्षेत्र के स्वार्थ में भीनाधन्यद्वार के  रिवार में क्षित्र (व्यक्ति क्षेत्र के स्वार्थ में प्रमान मान्य प्रवाद के मान्य म
iivas, sive sententise tenorem modificantes', esse; fol. 39% - समायसमर्थिकपूर, de suffix, equilus astatus abstractus indicatur (da, feo); fol. 39% - सीमावस्परिक्यं, de terivasis relativis; i.e. talibus, in quibus suffixam secondarium respecta alia quadam re externa additum secondarium respecta alia quadam respecta alia secondaria del secondario de	Niegos caudem atque Koojdabhatţa materiam, sod fluitus mulicoque abstruatus tractavit. Capita haser प्रा- чачичацівні रिलीप: fol. 88°— Соппл. fol. 67°; भाषां- 2 प्रावृत्तिकवरपारित वेद्यान सामान्य नेतानी : पर्योक्षपुत्तपया- रेत्रान्दिलेचे प्रार्थित करको सामान्यक्रीयां नावी : पर्योक्षपुत्तपया- रोक्षणितिक अर्थानां क्ष्मित्तानां हुन्तिक्रम् प्रात्ने ; प्रात्मित्ता कर्मान्यक्रियां स्वार्थनां हुन्तिक्रम् प्रात्ने ; स्वार्थन क्ष्मित्ता क्ष्मित्तानां स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्यनं स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां स्वार्थनां

# CATALOGUE

OF

# SANSKRIT MANUSCRIPTS

IN THE BODLEIAN LIBRARY

VOL. II

BEGUN BY

## MORIZ WINTERNITZ, PH.D.

EXTRAORDINARY PROFESSOR OF INDIAN PHILOLOGY AND ETHNOLOGY IN THE GERMAN UNIVERSITY OF PRAG

CONTINUED AND COMPLETED BY

# ARTHUR BERRIEDALE KEITH, B.C.L., B.A.

late scholar of balliol college, oxford; boden sanskrit scholar, 1898; of the inner temple, barrister-at-law

E. W. B. NICHOLSON, M.A.



OXFORD AT THE CLARENDON PRESS 1905

# § 20. NON-VEDIC LITERATURE—GRAMMAR—KAUMĀRA (1180-1188) 129

boards. No. of leaves: 32.

No. of leaves: 32.

Date: probably 13th century (Dr. Hoernle).

Character: Nepalese.

Injuries: several leaves at the beginning and end are missing.

1131 (1-4)-MS. Sansk. b. 29 Kātantra with Durgasimha's Commentary, &c., 16th or 17th cent.?

Katahra with Jurgasuphas commensary, soc.,

Contents:

1. Ff. 1-132, the Kätantra, with the commentary
of Durgasimha, the fourth part, treating of the Kṛt
suffixes. It begins: on manus taringuis in vykṣdiwod
amī riḍhāḥ ḥrtinā na kṛtāḥ kṛtaḥ Kātṣḥāyanena te sṛṣṭā
visuddhipratiwaddhaye ui siddhir iyuda fiṇantsundha li
ńāusunadha pānusundha ca kṛti para dhātor icitus kāryyanya siddhir atidiṣiyale t &c. F. 24, (from the end
of 4, i, 81, to the beginning of 4, ii, 1) is missing.
Pāda 2 ends on f. 397; pāda 3, on f. 627; pāda 4, on
f. 78; pāda 5, on f. 102; pāda 6, on f. 132. It ends:
awarapād iļo vṛddhiḥ 11. ... dhāwa dhantaḥ dhantavān
awa iltip palegyotiþ pajotiḥ jāndhavattli jananub jandæva
tiļa ii kiṇa adyoḍhā voḍhā i aur ili siddhe vṛddhiṛarahsana mangalathaŋ ii ili Duryaninhyāna vṛtiau kṛtsu
saṇṭhaḥ pādaḥ samāptaḥ il
There are numerous marginal glosses.

2. Ff. 134-136, the text of the Kātantra, 4, vi. It
begins: alamkalacoḥ pratiedahyaḥ kiwa vā il tends:
awarnadā tio vṛddhih ili kṛtus saṇṭhaḥ pādaḥ samāptaḥ ii

3. Ff. 137-139°, fragment of the Rītusamhāra, by
Kālidāsa, from I, 1-25. It begins: om namaḥ Kāmadesāya ii viseṣasīryaḥ spṛhaniyacamdramāḥ saddwajahakṣatanārinānayaḥ I! It ends: dhamatā pavanavidhhaḥ
parvadānām darīṣu sphuļati palvaniādaḥ ķawānasastadīņu jarasaratī fṛmamāhye landharaydahḥ kṣantan
glappyatī ii

4. Ff. 137°, 140-148, odd fragments of works, which

4. Ff. 137<sup>r</sup>, 140-148, odd fragments of works, which it has not been possible to identify.

thas not been possible to identify.

Bought in 1880 from Guaritch.

Former shelfmark: Sansk. 29.

Kept in cloth box. Size of box: 18½ × 4½ × 2½ in.

Size of MS.: 17½ × 3½ in.

Material: Paper, imitating palm-leaves in shape and
colour, with central hole like the Bengall palm-leaf
MSS, the leaves being held together by two boards.

No. of leaves: 148 (4 lines on a page).

Date: the MS. appears to be very old, and it is more likely to belong to the 16th than to the 17th century.

Material: Palm-leaves, held together by a string sasting through a central hole, and two cardboard for the central hole, and the central hole, and two cardboard for the central hole, and the central h Character : Bengālī.

1132 (1, 2)—MS. Sansk. d. 91

Kātantra, 8, vii, and Ekākşarī Nāmamālā, 18th cent.?

Contents:

1. Ff. 1-5, the Katantra by Sarvavarman, with the commentary of Durganimha, pāda 7 of the third distinct (the verb, Ākhyāta, see pp. 270-285 in Professor Eggeling's edition). It begins: idagamo 'sárva-dhátuksayűrüyginnáder ayakárádeş i dhálor vihatayá-árvadhátuksayűrüyginnáder ayakárádeş i dhálor vihatayá-árvadhátuksayű vayamánáder ayakárádes ári álágamo bhacsát il It ends (f. 6, 1.5): upaskrigan il jalpatí i vakádáyáháram jalpatíti varhab il ily ákhyát sártatah saplamah padab samajatah ur Ala III if ri II cha II.

agnimush palada samagitah u cha u u fri u cha u 2. Ft. 6-7°, the Ekskara i Namamalia, or the Ekskara (by Namamalia), or the Ekskara (by Namamalia), or the Agrae (by Vararuci (), in 37 slokas. It begins (t.6, l. 6): abhidhānam pravakṣṣāmi nāmāsbādārihavistaran sahrabayadrurucus yat tad ekskaram udalīfram i u i akāro harivadrus vām (or cām, or ca ¹) ākāras (ca pilāmahab) i kāra ucyate Kāmo Lakṣmi fāxar isyate u au It enda: ākār adākṣpākārāmā varnāmām prihak u au abhidhānam samasana kaltām buhlasansututam u 371 ut Ekskaparī Nāmamālā samāpiā u frī u cha u frī u Cf. MS. Sanak. d. 115 (1118).

Bought in 1887 from Dr. Eugen Hultzsch (MSS.

Bought in 1887 from Dr. Eugen Hu 124, 153). Size: 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 4<sup>8</sup>/<sub>8</sub> iin. Material: Paper. No. of leaves: ii+7+xxxviii blank. Date: probably early 18th century. Character: Jaina Devanāgarī.

1133-MS. Sansk. d. 105

Ugrabhūti's S'işyahitānyāsa, 17th or 18th cent.

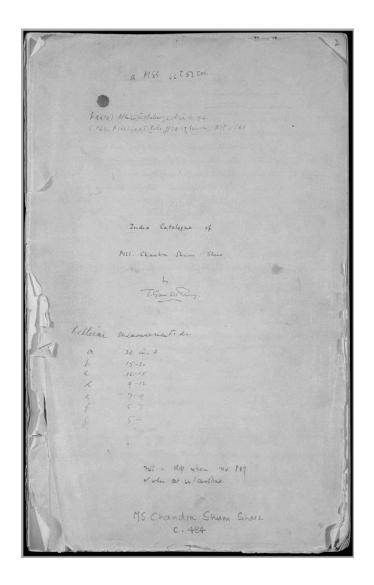
Ograndura Signatuanyasa, Juni to Isad cear. Contents: the Signatuanyasa, agrammar based on the Katantra, by Ugrabhūti. Author and work are mentioned by Alberdni, see Aufrecht, Catalogus Catalogorum, p. 62; Alberdni, India, transat. by E. C. Sachau, J. 135 sq. His pupil Anandapala of Kabul reigned from A.D. 1001—1013; Duff, Chronol. of India, pp. 105, 303 so.

303 sq.

The beginning (introductory verses with their commentary, and part of the discussion on the first sutra) is written twice, on f. vii and on f. 1, with various

- (2) The Chandra Shum Shere collection (1909)
- Over 6000 MSS, mainly in Skt.
- Formed the library of an anonymous Benares pandit.
- Donated by Maharajah Sir Chandra Shum Shere, the then prime minister of Nepal.
- Arrived at the Bodleian Library in 1909.

# Gambier-Parry's handlist (itself a handwritten manuscript):



			4
	1	Int X	
	d. 120(8)		A.d.: 24 - 70
-		Begins - Aghidhrah saptolhir mukhaya sammisjita .	u. /
	f. 14 (6)		17/8: 8:7:2
		Begins: " Acampa torthere provisya" de	
		Agnithe prayoga See also Pavana prama pydyoga	
A COLOR	e. 4g (3)	Agnya dhana peddhale retual.	n.d : 24 : 12 : 1
		Beginste Apy edanin sutrakrama prapty agrijacheja pad	habir likhyata'
	V d. 116 (1)	Agrys other a prompte of 1-32 S. 1838 Sale 1896 returned R. S. H. 18, 913 put on 3 milk personale for Boguss. Taya kelah securousantagserma stavah a	1776: 32:9:0
	Vd. 128 (10)	- 1/10th one.) 11-13.	n.d.:13:11:D
		Begins: Snanodiparenkom vedheya yak punastat u.	
-F114	e. si (i)	Agry i dhana hantra prayoga ritual.	1627:13:10:0
		Begins: Viketin myate. Pauma maram tantrom! is	
- 13	Jd. 116 (2)	Agray & Shama Di prayoga 11.1-36 conf. Banche your	n di: 36 : 7:2
		Agnyabheya see Agnyabhana	
	e - 147 (12)	Angaspheren Laksama. Luck shown by the tehing of the lim Angashamati Ming injorcen ( remain of Men control remains) they want to 33 th 33	(1. n.d.29 hins
2.00	Vc. 267 (5)		n.d.: 4: 9: 0
	f. 32 (4)	# . 13-19 of a collection of low writers.	1775 : 7:7: Ü
1.9	-e- 384 (12)b	Acada Jana prayoga From the Matiya Purina	nd: 26 11 Ba
De Week	. c. 368-(10)°	( whe could provate denagrages)	n.d.: 14 8 : Ba
	d. 825 (2)	Acehāvāka pragoge situal	n.d.4:4:11 1
	25	Begins: "Etesminikale predpadyaccharakeh" a	
5-11	e. 119 (9)		n.d.: 4:10: 0
THE PARTY NAMED IN		Begins: "Dradelähesyäscherkapranoga usyete as.	
	e. 39 (9).		1767: 0:13:0
		Begins: " Apo me hetri Samswych" = Asval.gn.	sat. 1.1312
25	R. 39 (3)		n.d.:5.9:2
- Ca		Begins: "Madhuparkan hatvat" as.	
7	d. 680 (s). S. Da	Ajapastotra. By Sankara Fringe. In 10 stokes.	n d: 2:7:2.
9	C-393 (3)	Ajayaperaniyakalpa tambic	n.d. 7:1418
	d. 742 (f)	Ajirnamanjan By Kasiraja On indigestion.	1618: 4: 9: D.
- 1500	* 9	Ajnanstrohmi ; 2. Atma broka	
	d. 713 (6)	Anjanemidhanc. By Agnivers, medical.	1862:12:9:0.
	d. 734 (6)	V	n.d.; 74:7.D
		Principal Control of the Control of	-

# A Handlist of the Vyākaraṇa Manuscripts in the Chandra Shum Shere Collection Preserved in the Bodleian Library

D. Wujastyk

## INTRODUCTION

The Chandra Shum Shere collection consists of over six thousand manuscripts, mainly in Sanskrit, which formed the library of an anonymous Benares pandit. It was acquired and donated to the British Government, and thence to the Bodleian Library in 1909, as a gesture of goodwill by the Prime Minister of Nepal, Sir Chandra Shum Shere.

The earliest known title list of the Chandra Shum Shere collection is that by  $\overline{A}$  sutosa Tarkatīrtha, which arrived with the collection and was accessioned by the Boldleian on 5th November 1909.

The chief labourer on the collection was Mr. T. R. Gambier-Parry, who was given its charge when it arrived at the Bodleian Library in 1909. He physically sorted the manuscripts, reunited many fragments, arranged for the binding of the manuscripts grouped by size and subject, numbered them, and gave the library's pencilled foliation to every leaf in the collection. The last task alone would have crushed a less dedicated worker. He went on to complete a card index giving the basic details of each manuscript, and copied all this information out in alphabetical order of title as a handlist to the whole collection.

His notes on the fly-leaves of many manuscript bindings, giving collations with editions and other textual information, testify to the many hours he spent in the study of these manuscripts. The high quality and thoroughness of Gambier-Parry's work should be emphasised, especially considering the constant illness which closed in on him towards the end of his life, when this cataloguing was done, and which eventuWujastyk: A Handlist of the Vyakarana Manuscripts...

193

of the Ganges.—Covers commentary on *Paribhāṣenduśekhara* from paribhāṣā 51 to end.
Shelved at c. 43 (1).

#### Kalā

203 leaves 5-24, 26, 25, 27-35, 72-79, 36-70; 11x24 cm.—Covers commentary on Vaiyākaraṇasiddhāntalaghumañjūṣā up to the end of the svamatena nityasabdanirūpana section.

Shelved at d. 248 (i).

#### Vaijala Bhūpāla

# Prabodhacandrikā

- 204 leaves 187-203; 11x24 cm.—Complete. Shelved at d. 239 (6).
- 205 Copied on 1 kṛṣṇapakṣa of Kārttika, sam 1868. leaves 113-134; 11x24 cm.—Copied by Viṣṇu Jāide.—Formerly property of Gopinātha Karve.—Complete. Shelved at d. 235 (8).
- 206 Copied in sam 1880 (called Jaya), śaka 1745 (called Subhānu).
  leaves 78-106; 11x25 cm.—Copied by Bāpūbhaṭṭa
  Karve.—Copied in Kāśī, near Viśveśvara.—Complete.
  Shelved at d. 388 (4).
- Copied on Sunday 12 kṛṣṇapakṣa of Māgha, saṃ 1905.
   leaves 67-77; 12x28 cm.—Complete.—Watermarks on leaves 68, 70, 74.
   Shelved at d. 388 (3).
- 208 Copied in sam 1929, śaka 1794.
  leaves 3-30; 13x28 cm.—Copied by Ganeśa Sapra, son of Kāśinātha.—Complete.
  Shelved at d. 236 (1).

# Vanamālin Miśra

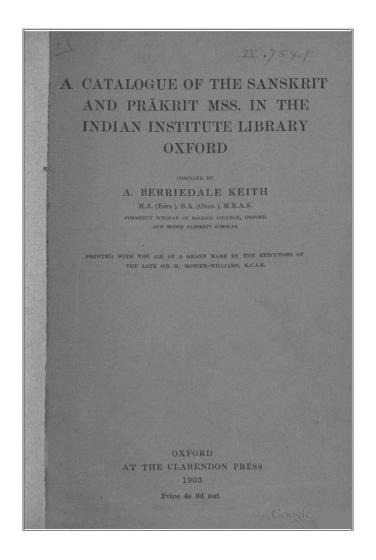
# Vaiyākaranasiddhāntatattvaviveka

209 leaves 92-154; 11x26 cm.—The author was the son of Maheśvara Miśra of Kurukṣetra, and a pupil of Bhaṭṭojī Dikṣita (leaf 98v). —Covers the following vivekas: [navadhā] vidhitattva (leaf

A series of descriptive catalogues (editor of the series: Jonathan Katz) currently in progress. A few volumes have already been published.

- (3) The Indian Institute Library collection
- Includes Monier-Williams's MS collection.

Keith's Indian Institute Library catalogue 1903 (lists altogether c. 160 MSS; no vyākaraņa MS):



## 12 SANSKRIT AND PRÄKRIT LITERATURE

tivuvācedītam nirgalitārtham ittham kalpayamti ākāšavan niram-sakūţasthanityam aparichinnam caikam eva cid ākāšam asti 1 &c. F. 4°: iti pralayādvaitaparoktaprakārakhamdana 11 11 yad vānyat taiķ siddhātaviruddham avidyāyāh sodasaddhyām anuvācyatvasya paraih siddhāmtitatvāt tathā śrutiviruddham ca katham asatlakham pāyateti 1 &c. F. 6: iti kāryakāranayoh parābhipretāsattākhamdanam 11 & 11 & F. 8: iti jagatkāranasyāmvidyāprakrtyādināmakasya caitanyadharmatvoj nānanāśyatvayoh khamda 11 & 11 & F. 10: iti parābhipretavivarbhakhamda 11 & F. 13: iti jīvešayor brahmapratibimbarūyitākhadanah 11 & 11 & F. 17°: iti parābhipretavivamasivākyārthakhamdanam 11 & 11 & F. 17°: iti parābhipretavātavamasivākyārthakhamdanam 11 & 1 & F. 20°: iti parābhipretasyātmasvarūpanityānandasya tatpuruṣārthatvasya ca khamdanam 11 & F. 23°: ity ādhunikaprapamprapamcakhamdanānā khamdanam 11 & 1 & 5: iti samķepena sijasidhāmtopasamhārah 1 & By the same hand as no. 25. Very carelessly written.

Purchased in 1886 (no. 7, part 4).

Size: 101 × 41 in. Material: Indian paper.

No. of leaves: 25, 10 lines a page.

Date: 19th cent.

Character: Devanāgarī.

#### 23

## Vanamālimiśra's Brahmaprakāśikā, 19th cent.

Contents: Vanamālimisra's Brahmaprakāsikā or Samdhyāmantravyākhyā, an exposition of the samdhyā mantras.

Begins on f. 1\*: om śrīganeśāya namah 1 om Maheśvaram namaskṛtya Vanamālī Maheśvjah 1 karoti samdhyāmamtrānām vyākhyām Brahmaprakāšikām 11 samyag dhyāyate vrahmādibhir upāsyate kālatraye pranavādibhir mamtrair yā sūryamamḍdiādhiṣthātrī paramātmarūpā devatā sā samdhyā 1 dhyai cimtāyām ity asya dhātor ātoś copasarge iti karmany aipratyayah 1 tatra yogi Yājūavalkyah 1 vrahmanopāsitā samdhyā Vienunā Samkarena ca 1 kas tām nopāsayed devīm siddhikāmo dvijottamah 11

The explanation is partly philosophical, partly dharma.

Ends on f. 20: ity alam vistarena i Bhattojidīksitān natvā krtvā Brahmaprakāśikām i vyākhyeyam samdhyāmamtrānām Miśrena Vanamālinā ii vedārthajūānena šaktā viprā vedārthavādinā i madvyākhyeyam samālokya ichatā kṣamyatā mama ii iti śrībhattojidīksitašisyakuruksetranivāsimaheśamiśrātmajavanamālimiśraviracitāyām

(4) Max Müller Memorial Fund collection Two catalogues: Gambier-Parry 1922 A catalogue of the Sanskrit manuscripts purchased for the administrators of the Max Müller Memorial Fund:

# A CATALOGUE

OF THE

# SANSKRIT MANUSCRIPTS

PURCHASED FOR THE

ADMINISTRATORS OF THE

# MAX MÜLLER MEMORIAL FUND

COMPILED BY

T. R. GAMBIER-PARRY, M.A.

MAGDALEN AND ORIEL COLLEGES, OXFORD

OXFORD
AT THE CLARENDON PRESS
1922

## MEGHADŪTA

49

## LXXXIII

#### Meghadūta, A.D. 1722.

Contents: The Meghadūta of Kālidāsa, in 124 verses. Text only. Not divided into Pūrva and Uttaramegha. At the end in another hand are five verses giving the number of ślokas contained in the principal Purāṇas, beginning Brāhman dašasahasrāṇi Pādman pañconaṣaṣṭica.

Size: 101 × 43 in. Material: Indian paper.

No. of leaves: 9, 13-14 lines a page.

Date: samvat 1779 | A śvinakṛṣṇacaturdaśyāṃ śukre.

Scribe: likhitam idam Talekaropanāmnā Cintāmaņibhattena.

Character: Devanāgarī.

Shelfmark: MS. Max Müller memorial d. 37.

The latest critical edition of the *Meghadūta* is that of E. Hultzsch, 1911 (R.A.S., Prize Publications Fund, vol. 3). Of the verses there rejected as spurious the above MS. contains all except xi-xiii, xv, xvi, and xix.

#### LXXXIV

## Meghadūta, A.D. c. 1750.

Contents: The Meghaduta of Kälidäsa, with Mallinätha's commentary. Divided into Pūrva and Uttaramegha containing respectively 67 (marked as 66, but the figure 52 is repeated) and 59 verses (marked as 60, but verse 70 of Hultzsch appears twice, as v. 6 and v. 12, though only commented on in the second place). In all, 126 different verses. The MS. contains the rejected verses ii—x, xiii, xiv, xvii—xix, as well as the following verse, which does not appear in Hultzsch's text:

Yakşas tāvac ciravirahinim svām vadhüm vikşya daivāt tatsambhogatreitahrdayah svām adād angapālim i

Nivîmokse nijakararuhan arpayan dhenukādīny ārebhe saumadanasadanam mardayan mehanāni 11 59.

Also verse 57 of the MS. differs very considerably from xvii. The last 4 verses of pt. 2 have no commentary attached, being

The last 4 verses of pt. 2 have no commentary attached, being all 'praksipta'.

Size: 9\frac{1}{8} \times 4\frac{3}{4} in. Material: English watermarked paper.

No. of leaves: 58, 8-16 lines a page.

Date: mid 18th century.

E

Gambier-Parry 1930 A catalogue of photographs of Sanskrit manuscripts purchased for the administrators of the Max Müller Memorial Fund:

# A CATALOGUE OF PHOTOGRAPHS OF SANSKRIT MSS.

PURCHASED FOR THE ADMINISTRATORS OF THE  $MAX\ M\ddot{U}LLER\ MEMORIAL\ FUND$ 

COMPILED BY

T. R. GAMBIER-PARRY, M.A.

MAGDALEN AND ORIEL COLLEGES

OXFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS LONDON: HUMPHREY MILFORD 1930 12 CATALOGUE OF SANSKRIT MSS.

Date: La[kṣmaṇa]sa[mvat] 377 pauṣavadi 12 śanau. Character: Bengālī, well written. Original nos. 27 (36). Ms. Max Müller Folger. 16

9

## Durghatavrtti.

Contents: Durghatavrtti, a commentary on some of  $P\bar{a}nini's$  sūtras in the form of questions (katham) and answers (ucyate). By Sarana Deva. Not complete. Published as no. 6 in the Trivandrum Sansk. ser., Travancore, 1909.

Begins:

Om namaḥ Śivābhyām ı

Natvā pavana¹devena sarvajňam jñānahetave । Brhadbhaṭṭa²kulā²mbhojakoṣavikāśabhāsvatā ³ ॥

Ends at p. 129 of the printed text in the commentary on the sūtra Ekāju[ttara pade nah] Katham? 'Brahmaghnam api Candālam' iti lu[cyate] 'Kṣubnāditvāt nādeśa vyavāne ca ne... (ed. nādeśo vyavāye nesyata iti tu bhāṣyam). Leaves 17, 50, and 67 are double.

Size:  $1\frac{1}{4} \times 9\frac{3}{4}$  in. Reduced by about a third. Material: Palm-leaves.

No. of leaves: 100, on 68 sheets of rotographs, 5 lines a side. Character: Maithili.

Original nos. 34 (55). Ms. Max Mother Rober 2

#### 10

#### Kătantravistara, A.D. 1532.

Contents: Kätantravistara, a work on the  $K\bar{a}tantra$  grammar, by Karnadeva Vardhamāna. Complete.

Begins: Śrī Ganeśāya namah 1

Mahesvaram namaskrtya Kumāram tadanantaram I Sugamah kriyate'smābhir ayam Kātantravistarah II 1 Abhiyogaparāh pūrvve bhāsāyām yat prapedire I Prāyena tad ihāsmābhih parityaktam na kimcana II 2

Siddho varnasamāmnāyah tatra caturdašādau svarāh t daša samānāh.

¹ śaraņa, ed.

 $^{2-2}$  jāna, ed.

3 bhāsvate, ed.

# (5) Stein collection (1911)

Altogether c. 370 MSS, mainly in Sanskrit, acquired by M.A. Stein in Kashmir (chiefly in Srinagar) between 1888 and 1905 (Clauson 1912: 587 ll. 1–5).

Contains many MSS from Ratnakaṇṭha's (c. 1675 AD, from Kashmir) library, several of them being autographs of Ratnakaṇṭha (e.g. No. 188 *Haravijayaṭīkā Laghupañcikā*).

Catalogue: Clauson's handlist 1912 (Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, pp. 587–627) (lists altogether c. 370 MSS):

# IIIVX

# CATALOGUE OF THE STEIN COLLECTION OF SANSKRIT MSS. FROM KASHMIR

COMPILED BY GERARD L. M. CLAUSON, SCHOLAR OF CORPUS CHRISTI COLLEGE, OXFORD, AND BODEN SANSKRIT SCHOLAR.

WITH INTRODUCTORY NOTE BY PROFESSOR A. A. MACDONELL, Keeper of the Indian Institute.

THE subjoined catalogue describes a collection comprising 368 separate texts mainly in Sanskrit, which were collected by Dr. M. A. Stein and acquired at his expense chiefly at Śrīnagar during his visits to Kashmir between 1888 and 1905. Apart from texts needed by Dr. Stein for his labours, during 1888-99, on his critical edition and annotated translation of Kalhana's Rājataranginī, numerous MSS, were purchased by him either to assist the work of fellow-scholars in Europe or on account of their philological or palæographical interest.<sup>1</sup>

In May, 1911, this collection was formally handed over by Dr. Stein to the Curators of the Indian Institute, Oxford, as a deposit during his lifetime. The Curators had gratefully accepted Dr. Stein's benefaction under the following conditions:—

(1) The MSS, are to be kept as a separate collection in a suitable place in the Indian Institute Library, on the understanding that they remain Dr. Stein's personal property during his lifetime, and that they are bequeathed to the Indian Institute under his will.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Selections from his collection of Sanskrit MSS, were handed over by Dr. Stein in 1894-5 to the late Professors Bühler and Roth for the Vienna Imperial Library and the Tübingen University Library respectively. A smaller selection subsequently passed, through M. Émile Senart, Membre de l'Institut, to the Bibliothèque Nationale, Paris.

MS. No.	TITLE.	Author.	Fолюя.	Lines.	AKŞARAS.	MATERIAL.	SCRIPT.	Size.	Notes.	Seidal No.
268	Rājatarangiņisangraha gadvarūja	Pt. Sāhibrām	100	24	25	19th century paper	Śār.	10×7	First 100 fols. Script changes at , fol. 32.	lxxx
267	gatyaruju RäjataraṅgiņIsāra	,,	79	21	- 18	",	,,	9×6	Fols. 1.64, 66-80 (error in numeration only). "Received from Dr. Hultzsch, 1898. Author's autograph MS." [M. A. S.].	Ixxxi
271	Rājatarangiņī Notes	M. A. Stein and Pt.Govind Kaul			_	**		****	"Miscellaneous notes written 1890-92" [M. A. S.].	lxxxii
131	Rājāvalī	1000	2	15	23	Old paper	Śār	7½ × 6	Fols, 121-2 with a modern tran- script in Dev.	Is yxtii
157	Lekhasiksā	Pt. Sāhibrām	61	12	17	19th century paper	Dev.	94 × 74	"Copy made in 1892 of author's original incomplete MS.	Ixxxiv
133	,.	Pt. Dämodar	27	17	18	,,	"	12×7	"Author's original MS. Specimens of letters, adapted from a Persian text" [M. A. S.].	Ixxxv
246	Vairāgyaśataka	Bhartrhari	16	13	18	,,	Śár.	$7\times4^{\rm a}_1$	c. exxxvi.	bxxxi
303	Śŗńgāratilaka	Rudrabhațța	16	18	21	Old paper	"	$63 \times 54$	Fols, 18-31 (end) and two folios of notes, c. ecclix.	Ixxxvii t
301	SrágáramaðjarI	Bhānubhaṭṭa	22	16	20	"	Dev.	,,	Complete. Annotations by Bhatta Haraka. r. ceclix.	Ixxxviii <sup>1</sup>
166	Śrikanthacaritatikā	Jonarāja	16	12	42	17th century paper	Sår.	53×101	Fols, 15-24 end of 2nd sarga; fols, 25-30 beginning of 3rd, Written by Räj, Ratnakantha,	lxxxix t
171	Samayamātṛkā	Kşemendra	31	12	13	19th century paper	Dev.	7×11	Complete copy of damaged MS.	X4.
255	Samayamātṛkāvyākhyā	_	95	14	24	"	"	13 × 8	Complete. "Written by Pt. Govind Kaul for me in 1898" [M. A. S.].	xei
256	,,		25	36	36	Foolscap	,,,	$10 \times 9$	,, ,,	xeii
178	Suvṛttatilaka	Kşemendra	15	15	26	Birch-bark	Śār.	8×7	Fols, 30 44 (end). A chandah- śāstra.	xeiii
187	Haravijaya	Rāj. Ratnākara	159	27	30	Old paper	,,	$9\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{4}$	Complete.	xeiv
2444	,,	-	12	12	19	Birch-bark	,,	8½ × 7	Fols. 8 (beginning)-19, preceded by two leaves of Lokaprakāśa. Part of same (?) codex as xlv.	xev
188	Haravijayațikă Laghupańcikă	Rāj. Ratna- kantha	13	14	48	17th century թութе		$6 \times 12\frac{1}{2}$	Author's own MS, dated Sake 1603. Incomplete.	xevil
189	Haravijaya‡lkā vişamapa- doddyotābhidhā	Rāj. Alaka	96	27	26	Old paper	,,	$67 \times 64$	Fols. 1 96 only. Same codex as xeiv.	xevii
294	Haravijayasāravivaraņa	Utpala	14	22	30	17th century paper	,,	95 × 63	Written by Rāj. Ratnakantha. Fols. 1-14 only. r. xxxvii.	xeviji t
		'	'	۱ ۱	I. DRAMA					
2	Anargharäghavanäṭaka	Murări	102	16	21	Old paper	Sår.	87×6	Fols. 2 99, 101 4 with annotations.	
105	,,	,,	33	15	62	.,	Dov.	44 × 94	Pothi-form. Leaves much muti- lated at the edge. Fols. 1-33; ends in middle of 7th act.	e

Some remarks.

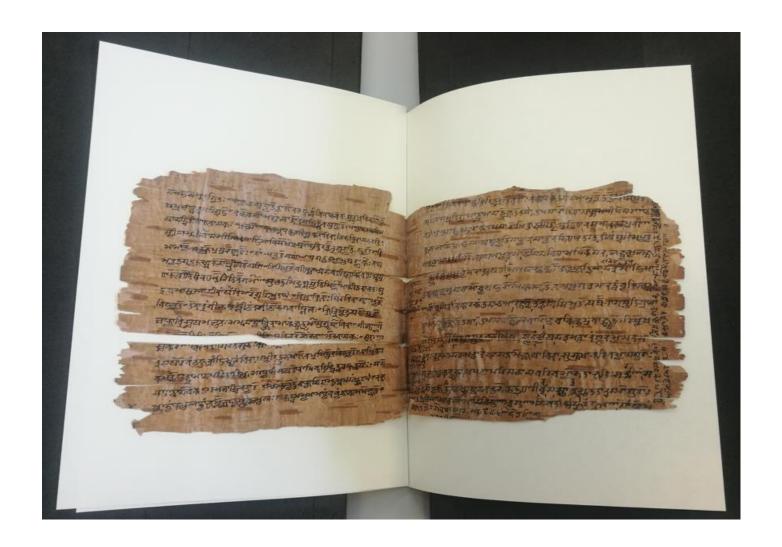
# 2. vyākaraṇa (Sanskrit grammar) MSS in the Stein collection

592	92 CATALOGUE OF THE STEIN COLLECTION OF				SANSKRIT MSS, FROM KASHMIR				593	
MS. No.	TITLE.	Author.	Foi,108.	Lines.	AKŞARAS.	MATERIAL.	Sсипт.	Size.	Notes.	Serial No.
248	Martandabrāhmana		3	n	20	Old paper	Śār.	4 × 51	Fols. 3-5 (end). Bought in 1898.	XV
225	Udyāpanavidhayah		88	15	20	Birch-bark	,,	7×8	Much injured.	xvi
62	Cārāyaṇīyaśikṣā		98	8	12	19th century paper	",	$9\tfrac{1}{2}\times 6\tfrac{3}{4}$	Complete. Copied in 1894.	xvii
141	Laugāksiśiksā		47	8	12		] ,, i	,,	.,	xviii
				II.	GRAMMAR					
4	Anvayakalikā		4	20	31	New paper	Sār.	$94 \times 74$	Complete.	xix
5	Abhidhānaviveka	Ratnadhara	7	17	27	Birch-bark	,,	$64 \times 63$	Fols. 4-10 (end). Bought in 1894.	XX
198	AstādhyāyIsūtrāņi	Paṇini	30	10	18	**	"	$7\frac{1}{2}\times 6\frac{1}{2}$	Fols, 24-37 (?) and 63-78 mutilated. Boughtin 1894 from Devapandit. With annotations.	xxi
227	Kalāpavyākaraņa	Śarvavarman	244	25	22	**	"	8 × 8	pp. 1-254 with some missing. Bad condition. Some annotations by Bhatta Haraka.	xxii '
32	Kätantrapañcikā	Trilocanadāsa	7	14	55	17th century paper	,,	$6\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$	Fols. 1, 2, 66 9, and another in Růj. Ratnakantha's hand. "Bought from Pt. Devakäka in Srinagar in 1892" [M. A. S.].	xxiii '
297	A Kätantrapathavartini Comm. on Päņini	-411	1	25	26	"	,,	$9\frac{1}{2}\times6\frac{1}{2}$	Written by Rāj. Ratnakantha. Fragment only. r. xxxvii.	xxiv '
33	Kātautravivaraņapaŭcikā	Trilocanadāsa	67	15	57		,,	$63 \times 123$	Fols. 1-65, 3 and another. Written by Rij. Ratnakantha "Sake 1595". Boughtat Srinagar, 1891.	XXV 1
74	Dhātumīmānisāsārasangraha	a 1-10-1	7	16	22	Birch-bark	"	$64\times63$	Fols, 11 (beginning) 17. Same codex as No. xx. Annotated by Rāj, Ratnakantha.	xxvi
202	Dhātvavatāra		18	15	20	Old paper	,,	$9\times 6\frac{1}{2}$	Fols. 3 20 (end). Bought at Srinagar, 1891.	xxvii
232	Nipātasūtrāņi		4	13	19	11	"	$6 \times 4$	Fols, 61-4. Bought in 1896 from Rājya Kaul.	xxviii
261c	A Commentary on Păņini		?	22	30	Birch-bark	,,	$5 \times 64$	Much injured.	xxix
295	Prakriyākaumudī	A***	9	17	20	17th century paper	"	9×6	A few leaves only, with many annotations. Written by Rāj. Ratnakaṇṭha. v. xxxvii.	XXX I
	the state of the s	. D			COGRAPHY					40000200
6	Amarukośatikā Pañcikā Pada- candrikā vā	, Kayamukufa	219	16	45	17th contury рврег	Sür.	6§×12§	Fols. 2-55 1st kända [end part only (?)]; fols. 1-58 2nd kända. 5th and 6th vargas; fols. 1-60 2nd kända, vargas 7-10, and 47 other leaves, some mann secunda, which I cannot identify. "One has a backing containing apparently part of Raj. Ratnakantha's Comm. on the Stutikusumääjali. Written by Rāj. Ratnakantha 'Sake 1599' in the Kastavita country. Bought in 1891 at Srinagar" [M.A.S.].	xxxi '

Texts never published (at least six out of total twelve):

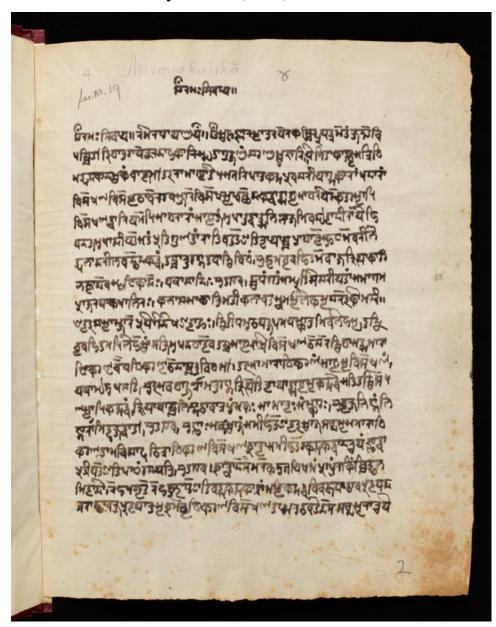
- 4 Anvayakalikā
- 5 Abhidhānaviveka
- 297 A Kātantrapathavartinī commentary on Pāṇini
- 74 Dhātumīmāṃsāsārasaṃgraha
- 202 Dhātvavatāra
- 232 Nipātasūtra

प्रमिश्व मविभाउभुक्ति । भू वडिमाम् हे । श्रुंभरभुडीय युभद्रयम् लालाया गुम्मीय मलभारमभाग्रमभाग्रमावकड्रावियाप्।इ.५३व मध्यवणम्बा देवा मामकिविधारिक ष, मुरुगद्वार्श्विष्यम् एव मुनुम् भारत्याय भारत्य हर्मे कु सिंह ण भ्रम्भिय तुराडीडकःलयः मुभद्रमाराग्डम म्यादे मण्डियमा किथमार्गिय से । अभिजिति । क, किं अची असे, मद्गारी स्थानियी अपकंश राभागभानेमहें सुभुउलका उन् धुमाभित्र सभे रडेरान भविष्ठि गडेर विसंग्रहाभाषा अविश्वा । भाषा माना करा नगुडिक वा एड वडस्य क्षेत्र : , एड व



At least four (out of total twelve) MSS carry works belonging to the *Kātantra* school of Sanskrit grammar. The grammatical MSS here offer a snapshot of the Kashmiri *vyākaraṇa* scene—the *Kātantra* school played a very important role in Kashmir.

# 3. The Oxford Anvayakalikā (AnK) MS



# 4. The *Anvayakalikā*; my ongoing editing work; a methodological question: how to find out about the MSS of a given work?

The *Anvayakalikā* (tentatively: 'Bud of Syntax') is a hitherto unpublished treatise of Sanskrit grammar. It focuses on Sanskrit syntax, teaching such topics as how words connect (*anvaya*), the relative clauses, and the nature and types of modifiers (*viśeṣaṇa*). It is first and foremost a work in the Sanskrit poetics tradition (*alaṃkāraśāstra*) and its syntactic teachings are primarily directed at poets to enable them to compose good, syntactically elegant poetry (*kāvya*).

I am currently making a first edition of this text, using altogether three MSS: the Oxford MS, the Ujjain MS, and the Delhi MS.

> tathābhūtām dṛṣtvā nṛpasadasi pāñcālatanayām vane vyādhaih sārdham suciram uşitam valkaladharaih. / virāţasyāvāse sthitam anucitārambhanibhṛtam. guruḥ khedam khinne mayi bhajati; nādyāpi kuruşu. //

5 atra 'asmābhiḥ' iti prayojyam. tathā 'khinne' ity asmāt pūrvam itthamśabdaś ca prayoktavyo 'pi noktah.

(§3)

evam yattatsambandho 'pi pustāpustadustabhedena tridhā. tathā hi dvivid-

9 tathā hi dvividhaḥ ... ārthaḥ pañcavidhaḥ. (= §3 the second sentence-§3.2)] cf. VV under 2.5 (p. 39 last line-p. 40 l. 8): yatra yattador ekataranirdesenopakramaḥ, tatra tatpratyavamarśinā taditarenopasamhāro nyāyyah, tayor apy anuvādyavidheyārthatvenestatvāt, tayoś ca parasparāpekṣayā saṃbandhasya nityatvāt. ata evāhuḥ-'yattador nityam abhisaṃbandhaḥ' iti.

sa cāyam anayor upakramopasaṃhāro dvividhaḥ-śābdaś cārthaś ceti. tatrobhayor upādāne sati śābdaḥ. yathā-[...] iti.

ekatarasyopādāne saty ārthaḥ, taditarasyārthasāmarthyenākṣepāt.

SD 5.1-5.1.1.2 (pp. 123-124): parasparasambandhaś ca svaśabdanirdiṣṭārthamukhena vā bhavati, sarvanāmaparāmṛṣṭārthamukhena vā.

svaśabdanirdiṣṭārthamukhena samanvaye bahavaḥ prakārāḥ. tathā hi yattador upakramopasaṃhārakramarūpo nityam abhisambandhah, sa ca śābda ārthaś ca.

dvayor yattador upādāne sati śābdah.

ekatarasyopādāne saty ārthaḥ.

SP 61-62 (p. 210): saṃbandho 'pi ca svaiḥ śabdair adhyāhārair iti dvidhā. / upakramopasaṃhārakramarūpas tu yattadoḥ / yaḥ sambandhaḥ, sa śābdo, hi dvayoḥ śabdena kirtanam. // 61

1 tathābhūtām ... kuruṣu. //] Veṇīsaṃhāra 1.11 (p. 8; the edition has in pāda a pañcāla° in place of pāñcāla°, apparently a misprint); KP 3.22.15 (p. 32); other texts?).

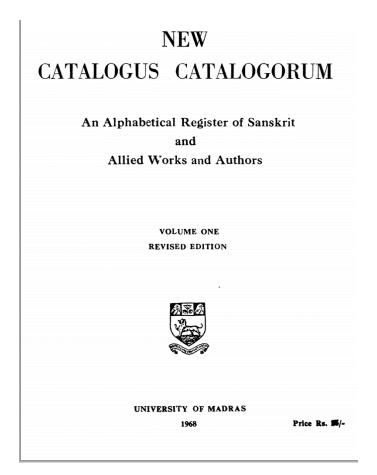
2 suciram] em.; svaciram A 9 °bhedena] em.; °bhedana

°bhedena] em.; °bhedana A

What other MSS exist of the AnK?

This relates to a general methodological question, namely how to find out about the MSS of a given work.

The New Catalogus Catalogorum (NCC), a meta-catalogue containing information of the MSS of a given work in catalogues.



अन्यो (न्या ?) पदेशरकाकर kāvya. AS. p. 10. अन्ययब्यतिरेक(-िक) ny. by Gadadhara. Oppert II. 3574. 9340. अन्वयकलिका Damodar. Ujjain II. p. 93. नन्वयन्यतिरेक्तिकेवलान्वयिपूर्वपक्षप्रन्थ ny. by Gadā--gr. IIO. Stein 4. dhara. Adyar II. p. 110b. मन्ययचन्द्रिका Nandalāla's C. on Yogaśataka. अन्वयन्यभिचारपरिष्कार ny. by Paţţābhirāma med. Bomb. Uni. 302. Mysore I. p. 370. चयदोपिका name of a C. on Nalodaya. TD. ायव्यभिचारवादार्थ ny. by Kṛṣṇatātācārya. 3822. MT. 3663(b). -a C. on Nalodaya by Nṛsimhāśrama. BORI. D. XIII. i. 322. RASB. VII. अन्ययव्याख्या by Venkaṭakṛṣṇa on Bhagavata. MT. 5773. 5018, TD, 3822. अन्ययक्तिका by Ramakrsna Sarman on literary अन्ययदीपिका name of C. by Maheśvaranáthācomposition. Hpr. II. 6. nanda on Iśvarapratyabhijāā. Mysore अन्वयार्थदीपिका name of C. by Dharmesvara on I. p. 550. Narayana Bhatta's Camatkaracinta-ब्रम्बयदीपिका Jain. gr. by Devadatta. Jaina-granthávali p. 306. mani. jy. MD. 15785. Oxf. II. 1545. चयार्थप्रकाशिका name of C. by Ekanatha अन्ययवोधिका name of C. by Nityamrtayati on Bhatta on Devimahatmya, L. 2555. Väsudeva's Saurikathā. MT. 3718. अन्वयार्थप्रकाशिका name of C. by Ramatirtha अन्वयधोधिकः name of C. by Premacandra on the on the Sanksepasariraka, MT. 2512. Naisadhiyacarita. MT. 3064. Vangiya p. 197. अन्वयार्थदीपिका name of C. by Laksmiprasada Diksita on his own Gajendramoksa. अन्वययोधिनी mame of a C. on the Bhagavad-Cf. J. 18B. Letters 1953, p. 143. gitā. Ānandaśrama 1497. बन्यपुका dh. Oudh XIX, 88. XXI, 112. XXII. अन्ययबोधिनी name of a C. by Śrinivasa on 104 (4 mss.). Abhijnanasakuntala. MT. 2479. AK. 328. म्**यप्रकान**यमीश्राद्धपद्धांत अन्वयवोधिनी C. by Kavicadamani Cakravartin अन्वष्टकाश्राद्धप्रयोग grh. Adyar I. p. 82a. Münon Bhagavatapurana (Vedastuti). Gough p. 136. Oudh IV. 9. SSPC. chen 39. Trav. Uni. 7851B. III. P. 21. Cf. EGXt. अन्वाख्यानब्राह्मण of vadhula sutra. For citations from, see Caland, Acta Orientalia, IV. अन्यवोधीनी a gloss by Codamani on Śridhara-See Bhagavad Datta, Vaidik Vanmay syamin's Supudiain, on the Vedastati kā Itihās, II. pp. 33-34. দ্বামাৰ śr. IO. 5547(৫). Rajapur 802. RASB. D. p. 75. L. 693. 1562. RASB. V. 3647. न्यययोधिनी name of a C. on Kälidäsa's Meghadüta. Mithilä II. p. 4 (inc.). II. 394, 1636. Ujjain II. p. 9. -Rv. Alph. List Beng. Govt. p. 6. अन्वयस्त्रपिका name of C. by Kṛṣṇapatiśarman (2 mss.). RASB. II. 250(I). on Kumarasambhava, L. 2403. -name of C. by the same a. on Raghu-RASB. III. 2980, 2981. vamsa. L. 2404. Mithila II. C. 5.

अन्वयवाद ny. by Gadadhara. Oudh XV. 100.

वन्याधाव Kāty. by Agnicinmiśra

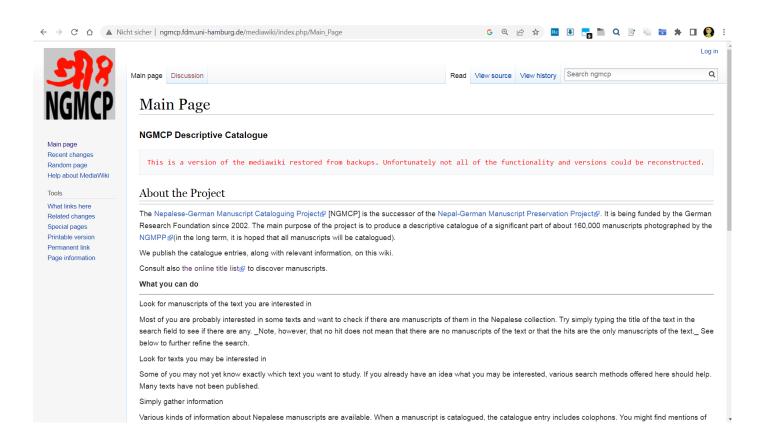
Vajapeyin. RASB. II. 1071.

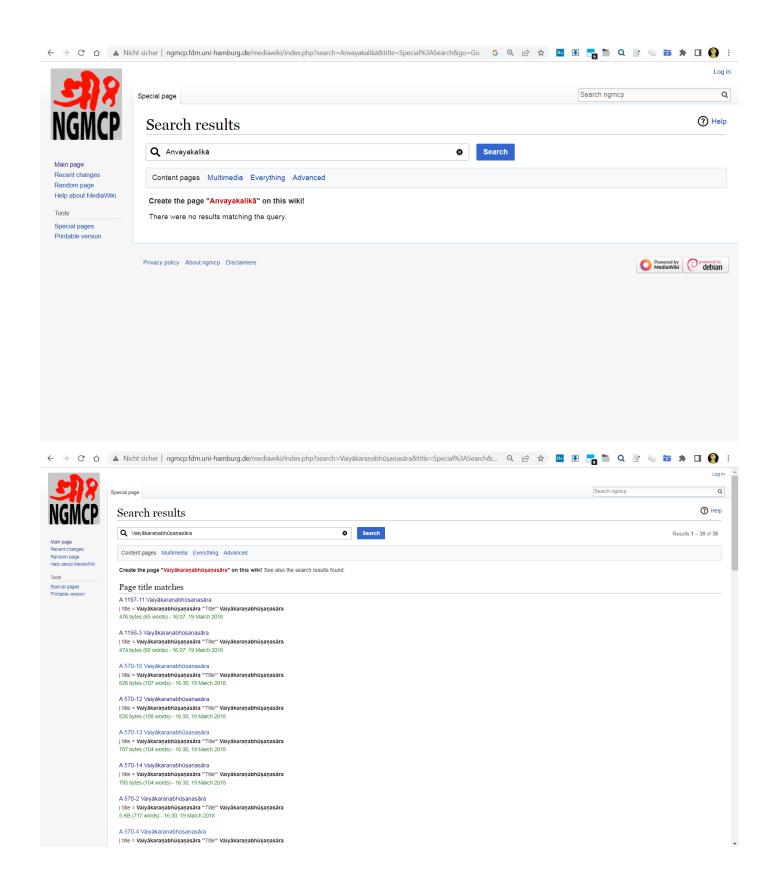
For example, in the NCC, the entry of the *Anvayakalikā* looks like this (New Catalogus Catalogorum, vol. 1, p. 241a):

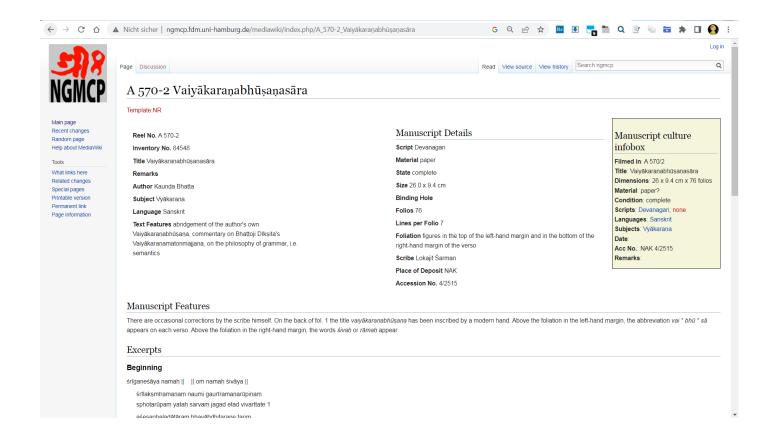
# भन्धयकिका Damodar. Ujjain II. p. 93. —gr. IIO. Stein 4.

Altogether two AnK manuscripts are mentioned in the NCC: the Oxford MS ('IIO. Stein 4') and the Ujjain MS ('Ujjain II. p. 93').

The online catalogue of the Nepalese-German Manuscript Cataloguing Project (NGMCP):







What is the situation in your field? What do you do when you want to find out about the MSS of a given work?

Thank you!